

January 2009



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

هيئة تدابير الصحة النباتية

الدورة الرابعة

روما، 30 مارس/آذار – 3 أبريل/نيسان 2009

نتائج عمل جماعة العمل المفتوحة العضوية حول بناء القدرات القطرية
في مجال الصحة النباتية

البند 1-12 من جدول الأعمال المؤقت

أولاً - مقدمة

1 - شكّلت هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الثالثة (2008) جماعة عمل مفتوحة العضوية حول بناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية. وكما جاء في اختصاصات جماعة العمل (تقرير الدورة الثالثة لهيئة تدابير الصحة النباتية، المرفق 15)، فإنّ مهمة جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية تقضي بإصدار:

- (1) ورقة مفاهيمية عن القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية كي تنظر فيها جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية في عام 2008 وتُرفع من ثمّ إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة.
- (2) مشروع استراتيجية حول بناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية كي تنظر فيها جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية وتُرفع من ثمّ إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة.
- (3) خطة عمل مقترحة لتنفيذ الاستراتيجية خلال السنوات الست الأولى من عملها.

طُبِعَ عدد محدود من هذه الوثيقة من أجل الحدّ من تأثيرات عمليات المنظمة على البيئة والمساهمة في عدم التأثير على المناخ. ويرجى من السادة المندوبين والمراقبين التكرم بإحضار نسخهم معهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية منها. ومعظم وثائق اجتماعات المنظمة متاحة على الإنترنت على العنوان التالي: www.fao.org

ثانياً - مناقشات ومقترحات

2 - عقدت جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية اجتماعاً لها في الفترة 8-12 ديسمبر/كانون الأول 2008 في المقر الرئيسي لمنظمة الأغذية والزراعة في روما من أجل دراسة هذه المهام. وقد حضر الاجتماع حوالي 40 مندوباً من أكثر من 25 بلداً، بما في ذلك ممثلون عن الأطراف المتعاقدة والمنظمات وكذلك الخبراء الذين وجهت إليهم الدعوات. ويمكن الاطلاع على التقرير الكامل على البوابة الدولية للصحة النباتية على العنوان التالي: <https://www.ippc.int/id/209140?language=en>. وقد تمّ تحقيق الأهداف المنشودة كما هو مبين في ما يلي.

مشروع الورقة المفاهيمية عن القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية

3- درست جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية التعريف والمفاهيم المتعلقة ببناء القدرات والمستخدم في المنظمات ذات الصلة. وقد أصدرت مشروع ورقة مفاهيمية (الملحق 1) عن القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية، أعدت بالاستناد إلى تعريف اقترحته جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية جاء على الشكل التالي: "قدرة الأفراد والمنظمات والنظم في أحد البلدان على أداء الوظائف بفعالية وبصورة مستدامة الرامية إلى حماية النبات والمنتجات النباتية من الآفات وتيسير التجارة وفقاً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات".

مشروع استراتيجية حول بناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية

4 - لقد تمّ إعداد مشروع استراتيجية (الملحق 2) مع الأخذ بعين الاعتبار العناصر التالية:

- مسؤولية الأطراف المتعاقدة في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في حماية الموارد النباتية؛
- أهمية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات ومعاييرها لتيسير التجارة؛
- المجالات الدقيقة وذات الصلة الواردة في خطة الأعمال؛
- دور تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية، والأدوات الأخرى ذات الصلة لتقييم الاحتياجات؛
- برنامج تطوير نظام استعراض ودعم تنفيذ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات بما في ذلك استحداث مكتب معاونة؛
- تمويل برنامج المساعدة الفنية في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وإدارته.

5 - وقد درست أيضاً جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية المبادئ المرتبطة بالمانحين، والبلدان النامية والمتطورة كما جاء في إعلان باريس بشأن فعالية المعونات (تقرير المنتدى الرفيع المستوى الذي عُقد في باريس، فرنسا، في 2 مارس/آذار 2005).

6- وأشارت جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية إلى بعض عناصر الاستراتيجية المقترحة معتبرة إياها شديدة الأهمية، وتتطلب عملاً ملحاً ومستمراً لتنفيذ استراتيجية لبناء القدرات في مجال الصحة النباتية وكفالة استدامتها. وتناول البحث إمكانية إنشاء جماعة عمل غير رسمية معنية بالدعوة وحشد الموارد للاشتراك في أنشطة تحسّن صورة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لدى الشركاء في التنمية والأطراف المتعاقدة، وتسعى على نحو خاص إلى توفير تمويل من خارج الميزانية للاتفاقية. كما درست إمكانية تشكيل جماعة عمل غير رسمية معنية بالتنسيق/الاتصالات لاستكشاف الطرق الكفيلة بجمع المعلومات حول برامج وقاية النباتات وبالتالي تحقيق التآزر على المستويين الإقليمي والدولي، وتوفير آليات للرصد على سبيل المثال، وطرق أخرى للمساعدة على بناء القدرات.

7- وأشار إلى عنصرين رئيسيين آخرين في الاستراتيجية أولهما لتقييم احتياجات الصحة النباتية، وثانيهما لاسداء المشورة/المساعدة للبلدان في تعزيز عملية تطبيق المعايير، واعتُبر أنهما لا يتطلبان إنشاء مزيد من جماعات العمل غير الرسمية، شرط أن تستمر جماعة العمل غير الرسمية المعنية بتقييم القدرات في مجال الصحة النباتية في عملها، وأن يتم تطبيق نظام الاستعراض والدعم.

8- واتفقت جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية على تشكيل مجموعتين فرعيتين تشرفان على إجراءات المتابعة الفورية، وسيكون على إحدى المجموعتين صياغة مبادئ لكفالة فعالية المعونة لبناء القدرات في مجال الصحة النباتية على غرار المبادئ التي وردت في إعلان باريس، فيما تتولى مجموعة العمل الفرعية الثانية توسيع مفهوم الإرشاد واستكشافه لارتباطه ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية. وستوزع الأوراق التي تعدّها المجموعتان بوصفها وثائق معلومات.

خطة العمل التشغيلية المقترحة لتنفيذ الاستراتيجية

9- لقد تمّ خلال الاجتماع، وبشكل جزئي فقط، إعداد خطة عمل تشغيلية مقترحة لتنفيذ الاستراتيجية في السنوات الست الأولى (الملحق 3)، وهي تحتاج إلى مزيد من التمهيد. وقد تمّ الإقرار بأنّ خطة عمل كهذه ستكون مفيدة شرط أن توافق هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الرابعة على الاستراتيجية.

10- وإنّ هيئة تدابير الصحة النباتية مدعوة إلى:

- (1) الموافقة على الورقة المفهومية حول القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية (الملحق 1)؛
- (2) الموافقة على استراتيجية بناء القدرات في مجال الصحة النباتية (الملحق 2)؛
- (3) اسداء المشورة لأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات حول أولوية هذا النشاط مقارنةً بأنشطة أخرى تضطلع بها الاتفاقية؛

- (4) *الموافقة* على مزيد من التطوير ووضع الصيغة النهائية لخطة العمل التي أعدتها جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالمساعدة الفنية تمهيداً لرفعها إلى هيئة تدابير الصحة النباتية في دورتها الخامسة من خلال جماعة العمل غير الرسمية المعنية بالتخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية؛
- (5) *إقرار* تشكيل جماعة عمل غير رسمية معنية بالدعوة من أجل الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات؛
- (6) *إقرار* تشكيل جماعة عمل غير رسمية معنية بالاتصالات والتعاون؛
- (7) *الإحاطة* بالورقة حول المبادئ التي تكفل فعالية المعونة والتي يمكن أن تُطبق على بناء القدرات في مجال الصحة النباتية وهي مبادئ أعدتها المجموعة الفرعية التابعة لجماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية؛
- (8) *الإحاطة* بالورقة حول الإرشاد لارتباطها ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية وهي ورقة أعدتها المجموعة الفرعية التابعة لجماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية.

الملحق 1: ورقة مفاهيم عن القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية

1-1 مقدمة

الغرض من هذه الورقة هو التوصل إلى فهم مشترك لما هو مقصود بالقدرات القطرية في مجال الصحة النباتية. ويوفر ذلك أساساً لتقييم عناصر القدرات واحتياجاتها، ولصيغة الاستجابات لتنمية القدرات وتنفيذها وتقييمها.

2-1 القدرات في مجال الصحة النباتية

تعرف القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية بأنها:

”قدرة الأفراد والمنظمات والنظم في أحد البلدان على أداء الوظائف بفعالية وبصورة مستدامة الرامية إلى حماية النبات والمنتجات النباتية من الآفات وتيسير التجارة وفقاً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات“.

وتوسع المفاهيم التالية من نطاق هذا التعريف، الذي يسري على القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية في الأطراف المتعاقدة وتلك غير المتعاقدة.

- يعترف، فيما يتعلق بالأفراد والمنظمات والنظم في أحد البلدان، بأن القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية تجمع بين المعارف والوظائف الخاصة بالكثير من الكيانات في البلد المعني وليس المنظمات القطرية لوقاية النباتات فقط.
- توضح، فيما يتعلق بالنظم في أحد البلدان، أن القدرات القطرية تشمل قدرة الأفراد والمنظمات على التعاون والتواصل على المستويين الرسمي وغير الرسمي، ويكون هذا التعاون وطنياً أو إقليمياً أو دولياً.
- الوظائف التي يتعين أداؤها فنية وقانونية وإدارية وتنظيمية. وتشمل القدرات التمكن من وضع وتطبيق المعارف والمهارات والأدوات الملائمة لتحقيق هذه الوظائف.
- سيكون لكل بلد مستواه الخاص من القدرات، ومن المسلم به، أن القدرات في مجال الصحة النباتية ليست ثابتة وتتغير بمرور الوقت.
- سوف تتأثر القدرات في مجال الصحة النباتية، الحالية أو المنشودة بالسياسات القطرية الجامعة والمنظمات الدولية التي قد ترتبط أو لا ترتبط بصورة مباشرة باعتبارها الصحة النباتية.
- ثمة أشياء كثيرة تسهم في استدامة أداء الوظائف. ويتضمن ذلك وإن لم يقتصر عليها:

- بيئة ممكنة في البلدان مثل السياسات التي تتيح نمو الأنشطة ذات الصلة بالصحة النباتية وتتكيف مع الظروف المتغيرة؛ وقواعد الصحة النباتية التي تمكن المنظمات القطرية لوقاية النباتات من أداء وظائفها، وإبراز مكانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وفهمها، وإدراك أهمية التنفيذ.
- الشراكات بين القطاعين الخاص والعام
- برامج للاحتفاظ بالموظفين
- تعبئة الموارد بما في ذلك سياسات استرداد التكاليف
- خطة أو خطط أعمال سليمة لحماية صحة النبات والتجارة
- الالتزام الوطني باستدامة القدرات في مجال الصحة النباتية
- يشير تعريف القدرات في مجال الصحة النباتية إلى إمكانية حماية النباتات والمنتجات النباتية من الآفات. وتسهم هذه القدرة على دعم السلامة البيولوجية¹ أيضاً في تحقيق الأهداف القطرية أو الدولية الأخرى في إطار المبادرات الأخرى التي تتناول حماية التنوع البيولوجي والأمن الغذائي والحد من الفقر.
- وتوفق الإشارة إلى الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في هذا التعريف بين القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية والاتفاقية.

¹ وفقاً لمنظمة الأغذية والزراعة، يغطي الأمن البيولوجي مجالات الأمن الغذائي، الأمراض التي تصيب الحيوان، إدخال الآفات والأمراض النباتية والحيوانية، إدخال الكائنات الحية المحورة ومشتقاتها وإطلاقها (على سبيل المثال الكائنات المحورة وراثياً)، وإدخال الأنواع الغريبة الغازية وإدارتها.

الملحق 2: مشروع استراتيجية لبناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية

1- مقدمة

وضعت استراتيجية للعمل نحو تحقيق رؤية معينة أو أوضاع مستقبلية منشودة. ولدى وضع الاستراتيجية، ينبغي أيضاً أخذ الأوضاع الحالية أو نقطة البدء في الاعتبار. وتتمثل الرؤية استناداً إلى التعريف الخاص بالقدرات القطرية في مجال الصحة النباتية، في أن لدى جميع بلدان العالم القدرة على أداء الوظائف بفعالية وبصورة مستدامة لحماية النباتات والمنتجات النباتية من الآفات ولتيسير التجارة وفقاً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

ونتوقع في هذا الوضع، أن نرى ما يلي:

- (أ) تنفيذ جميع الأطراف المتعاقدة المعايير الدولية للصحة النباتية التي تحتاجها.
- (ب) وفاء جميع الأطراف المتعاقدة بالتزاماتها بموجب الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.
- (ج) بيان الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات أهداف جميع أعضائها.
- (د) اشراك قدرات الأطراف المتعاقدة في مجال الصحة النباتية استجابة للظروف المتغيرة.
- (هـ) تجسيد قضايا الصحة النباتية في سياسة محددة.
- (و) لتعاون الإقليمي الفعال.

2- تحليل الأوضاع

يوفر تحليل الأوضاع مبررات ونقطة بداية لاستراتيجية بناء القدرات في مجال الصحة النباتية. وقد أجرى العديد من تحليلات الأوضاع المتعلقة بالقدرات في مجال الصحة النباتية خلال السنتين أو الثلاث الماضية لأغراض مختلفة. وتوفر نتائج هذه التحليلات وضماً جزئياً على الأقل لأوضاع بناء القدرات لأغراض الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (شاملة هيئة تدابير الصحة النباتية وأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، والمنظمات القطرية لوقاية النباتات والأطراف المتعاقدة).

- أجرى التقييم المستقل لأعمال الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وترتيباتها المؤسسية تحليلاً لأنشطة المساعدة الفنية التي تضطلع بها أمانة الاتفاقية، ومقررات الهيئة المؤقتة لتدابير الصحة النباتية ومتابعتها، وقدم توصيات فيما يتعلق بالمساعدة الفنية وتعزيز القدرات في مجال الصحة النباتية. وتضمن التقييم ملاحظات تشير إلى أنه: لم تكن هناك أية مجموعة من الأولويات لأنشطة بناء القدرات التي تضطلع بها أمانة الاتفاقية؛ ولم تكن الموارد من الموظفين في الأمانة تكفي للقيام بمشاريع برنامج التعاون الفني وتعزيز أعمال المتابعة؛ واستخدمت موارد الأمانة الشحيحة في أنشطة بناء القدرات غير الأساسية للاتفاقية؛ ولم يكن هناك الكثير من مشاركة الجهات المانحة في

مشاريع بناء القدرات في مجال الصحة النباتية. وأوصى التقييم بعدم مشاركة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات في مشاريع بناء القدرات في مجال الصحة النباتية باستثناء تلك الخاصة بالأنشطة الأساسية مثل حلقات العمل التدريبية لتنفيذ المعايير، وحضور اجتماعات الاتفاقية الدولية وتوفير الدعم للبوابة الدولية للصحة النباتية. ورفضت هيئة تدابير الصحة النباتية التوصية وقررت وضع استراتيجية لبناء القدرات في مجال الصحة النباتية.

وأظهرت ورقة النقاش التي أعدتها منظمة التجارة العالمية لجماعة العمل مفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية أن مشاريع حماية النباتات تأتي عادة في آخر القائمة عندما يتعلق الأمر بالانفاق ذي الصلة بالتدريب. كما أشار إلى أن السرية التي تحيط بنتائج أداة تقييم القدرات في مجال الصحة النباتية تحد من فائدتها من منظور تنسيق أنشطة التعاون الفني.

أظهر التقييم الذي أجراه المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية لتقييم القدرات في مجال الصحة النباتية أن هذا التقييم أداة هامة في تقييم قدرات البلد في مجال الصحة النباتية إلا أنه يعاني من جوانب قصور في مجالات عديدة ولا يستخدم دائماً باعتباره أساساً لوضع خطط التنمية القطرية.

لا حظت جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية ما يلي:

أن عمليات الاتصال بشأن أهمية وقاية النباتات سيئة في كثير من الأحيان داخل البلدان؛ فالحكومات القطرية قد تضع السياسات والأولويات التي لا تتسق مع أهداف منع انتشار الآفات النباتية؛ أن الشراكات بين القطاعين العام والخاص مفيدة وضرورية لتوفير الاستدامة لبرامج وقاية النباتات، إن النهج الإقليمية تحقق نجاحاً، إن ثمة حاجة إلى معلومات عن القضايا الجديدة والناشئة في مجال الآفات النباتية.

إن "وقاية النباتات" و"الحجر الزراعي" لا تسترعي الاهتمام مثل "السلامة البيولوجية"

إن انخفاض مكانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على الصعيد الدولي وبرامج وقاية النباتات على الصعيد القطري، المفضي إلى عدم الاهتمام الواضح لوقاية النباتات، يسفر عن انخفاض الموارد المتاحة وصعوبة الحصول على الموارد، سواء للأمانة أو لتنفيذ برنامج عمل الاتفاقية.

اعترفت جماعة العمل المفتوحة العضوية المعنية ببناء القدرات في مجال الصحة النباتية بما يلي:

إن تنفيذ المعايير قد يتسم بالتعقيد وينطوي على الكثير من المجالات المختلفة. وتوجد حالياً فجوة بين وضع المعايير وتنفيذها.

لم يحدث تقدم في الاستعراض المقترح للتنفيذ ونظام الدعم، ولاسيما إنشاء مكتب معاون للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات.

ليست جميع المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات متساوية، كما أن الأنشطة المقترح أن تضطلع بها هذه المنظمات لن تنفذ جميعها بالمستوى المنشود.

إن مستويات القدرة لدى البلدان تتباين تبايناً شديداً، ولذا فإن نهج كل الأحجام صالحة لن ينجح.

- عملية بناء القدرات في مجال الصحة النباتية مستمرة، إلا أن المبادرات المختلفة لا تخضع دائماً للتنسيق. وثمة حاجة إلى اكتشاف الثغرات، وتلافي الازدواجية.

3- مشروع الاستراتيجية

يوجز الجدول التالي الاستراتيجية المقترحة لبناء القدرات القطرية في مجال الصحة النباتية. تشكل المجالات الاستراتيجية الستة مكونات استراتيجية عالمية مع أصحاب الشأن على المستويات القطرية، الإقليمية والدولية، حيث يكون لكل منهم دور يضطلع به. وفي الوقت الحاضر فإن الأنشطة المدرجة في العمود الثاني من الاستراتيجية هي تلك التي من المتوقع أن تشترك فيها أمانة الاتفاقية بصورة مباشرة. وللأمانة دور قيادي في بعض المجالات، في حين يمكن للأمانة في مجالات أخرى، مثل التخطيط القطري للصحة النباتية، أن تدعم أو تساعد نشاط يضطلع به صاحب شأن آخر. وترد بعض التفاصيل الأخرى عن كل نشاط لبيان الكيفية التي ينفذ بها هذا النشاط.

المجالات الاستراتيجية	الأنشطة	كيفية التنفيذ
1- التخطيط القطري للصحة النباتية	<ul style="list-style-type: none"> • وضع طرق وأدوات لمساعدة البلدان في تقييم وترتيب أولوياتها فيما يتعلق باحتياجاتها من الصحة النباتية، بما في ذلك تحليل الثغرات 	<ul style="list-style-type: none"> • تنفيذ التحسينات على تقييم قدرات الصحة النباتية الواردة في الاستعراض الذي أجراه المركز الدولي للزراعة والعلوم البيولوجية • (استعراض الاستراتيجية والرؤية والأداء لدى المنظمة العالمية لصحة الحيوان وأداة الاستراتيجية والرؤية لدى معهد التعاون في مجال الزراعة في البلدان الأمريكية) لاستعراضها واستخدامها كأساس لوضع عملية جديدة أكثر شمولاً لتحليل الثغرات فيما يتعلق بالاحتياجات من الصحة النباتية (بما في ذلك أصحاب الشأن؛ خطوة استعراض نظير، وغير ذلك)
	<ul style="list-style-type: none"> • دعم عملية إعداد خطط عمل قطرية لإجراءات الصحة النباتية 	<ul style="list-style-type: none"> • وضع أدوات وخطوط توجيهية لإعداد خطط عمل قطرية لإجراءات الصحة النباتية • تشجيع النهج الحصرية لإعداد الخطط القطرية لإجراءات الصحة النباتية
	<ul style="list-style-type: none"> • المساعدة في إعداد المشاريع لمعالجة الأولويات (التشريع والإشراف وغير ذلك) 	<ul style="list-style-type: none"> • متابعة تقييم الاستراتيجية القطرية لبناء القدرات في مجال الصحة النباتية
2- وضع المعايير وتنفيذها	<ul style="list-style-type: none"> • وضع واعتماد استعراض تنفيذ المعايير ونظام الدعم 	<ul style="list-style-type: none"> • وضع خطوط توجيهية/الأفكار المفيدة للتنفيذ • توفير مكتب للمعاونة • إعداد مواد تدريب، وتوفير التدريب وآليات لاسترجاع المعلومات من حلقات العمل • وضع قائمة بالمرشدين المحنكين لتنفيذ المعايير الدولية للصحة النباتية • وضع أدوات لتقاسم الخبرات • حلقات عمل إقليمية بشأن مشاريع المعايير • وضع واستخدام الاستبيانات حسب اقتراح (جماعة العمل مفتوحة العضوية المعنية بآلية الامتثال المحتملة في كوشنج، 2007)
	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز مشاركة البلدان النشطة في هيئة تدابير الصحة النباتية 	<ul style="list-style-type: none"> • تقييم مشاركة البلدان في هيئة تدابير الصحة النباتية

<ul style="list-style-type: none"> • وضع برنامج توجيه للمندوبين الجدد في هيئة تدابير الصحة النباتية للمشاركة في أعمال الهيئة (قبيل اجتماعات الهيئة مباشرة) • تيسير المناقشات الإقليمية بشأن أوضاع الهيئة (في الإقليم أو قبل اجتماعات الهيئة مباشرة) والتنسيق خلال الاجتماعات • مواصلة عقد حلقات العمل الإقليمية المعنية بمشاريع المعايير • وتشجيع ودعم المشاركة في جماعات عمل الخبراء ومجموعات الخبراء الفنية 	<p>(وفي عملية وضع المعايير)</p>	
<ul style="list-style-type: none"> • التعرف الدقيق للمعلومات التي يتعين جمعها والجهات التي تجمع منها (البلدان، الجهات المانحة، من خلال الوصلات وجميع الشركاء الآخرين) • الاستفادة من قواعد البيانات والمشاريع وتقارير اجتماعات الهيئة 	<ul style="list-style-type: none"> • جمع وتصنيف ونشر المعلومات ذات الصلة ببرامج وقاية النباتات 	3- التنسيق والاتصال
<ul style="list-style-type: none"> • تحليل انتشار الآفات على المستويات القطرية والإقليمية، الإبلاغ عن الشواغل المتعلقة بالآفات لهيئة تدابير الصحة النباتية • التقارير الرسمية الأخرى للأمانة أو لجان المنظمة/المجلس مثل حالة الأغذية والزراعة • وضع نظام للإنذار المبكر 	<ul style="list-style-type: none"> • توثيق حالة الآفات النباتية (القضايا الناشئة)، بما في ذلك المنظور (المناطير) الإقليمية (التقارير السنوية بوصفها وسيلة للدعوة) 	
<ul style="list-style-type: none"> • استخدام الصلات لوضع برامج اتصال (استفادة المنظمات القطرية لوقاية النباتات) • مواصلة الاتفاقات القائمة • السعي بنشاط إلى زيادة الفرص للتعاون وتوفير المدخلات الفنية لبرامج الجهات الأخرى • اشراك أصحاب الشأن من خلال عقد الجماعة الاستشارية الدولية بشأن بناء القدرات في مجال الصحة النباتية 	<ul style="list-style-type: none"> • اسداء المشورة للبلدان والجهات المانحة بشأن التآزر والفرص المحتملة • التعاون مع الشركاء (تنفيذ الاتفاقات والمبادرات والإشراف عليها، وغير ذلك) • - مشاريع مرفق المعايير وتنمية التجارة، وبعثات البنك الدولي ومراكز الخبرات الرفيعة في مجال الصحة النباتية، وغير ذلك 	
<ul style="list-style-type: none"> • استحداث صيغة مماثلة لتلك المستخدمة لرصد نقاط الاستفسار بشأن الصحة النباتية 	<ul style="list-style-type: none"> • استحداث آلية لتنظيم عمليات الرصد والتدريب والمساعدة 	
<ul style="list-style-type: none"> • إعداد ورقة عن الاحتياجات من التوظيف للدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية • جمع الأموال (انظر ورقة تعبئة الموارد المقدمة تحت البند 6-13-6، من جدول أعمال الدورة الرابعة لهيئة تدابير الصحة النباتية • الاستعانة بخدمات جامع تبرعات متمرس 	<ul style="list-style-type: none"> • تحديد الاحتياجات من الموارد لبناء القدرات ذات الصلة بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات • تقييم الموارد المتاحة حالياً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتنفيذ استراتيجية • بناء القدرات (المستهدفة وحساب الأمانة وحساب المخلفات والمساعدات العينية) 	4- تعبئة الموارد وإدارتها

<ul style="list-style-type: none"> • الأمين يزيد من الاهتمام بجمع الأموال 	<ul style="list-style-type: none"> • دعم المنظمات القطرية لوقاية النباتات في جمع الأموال للمشاريع ذات الأولوية • الحصول على مزيد من الموارد وضمان فعالية استخدام الموارد • المحافظة على برامج بناء القدرات ذات الصلة بالاتفاقية وتطوير هذه البرامج 	
<ul style="list-style-type: none"> • جماعة فرعية تابعة لجماعة العمل مفتوحة العضوية لصياغة مبادئ لبناء القدرات في مجال الصحة النباتية بفعالية للعرض على هيئة تدابير الصحة النباتية للموافقة • مبادئ استعراضات التخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية • الدورة الخامسة لهيئة تدابير الصحة النباتية تعتمد المبادئ 	<ul style="list-style-type: none"> • تطبيق "مبادئ باريس" على أنشطة بناء القدرات في مجال الصحة النباتية (الإلتزام الوطني وغير ذلك) 	5- الدعوة
<ul style="list-style-type: none"> • القيام بأنشطة للتوعية لصانعي السياسات • وضع نماذج تدريب لسلطات الصحة النباتية بشأن الاتصال والدعوة بصورة فعالية 	<ul style="list-style-type: none"> • مساعدة البلدان في "إدراج" اعتبارات الصحة النباتية في السياسات والاستراتيجيات الإنمائية القطرية • مساعدة سلطات الصحة النباتية على التواصل بفعالية مع المؤسسات الأخرى داخل البلد، ومع البلدان الأخرى، ومع المنظمات الإقليمية 	
<ul style="list-style-type: none"> • أنشطة الاتصال ذات الصلة بالاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (النشر ومواد الاتصال والأفلام وغير ذلك) • الوصول إلى الأجهزة الرئاسية (خاصة في المنظمة، بل وكذلك في اللجان الاقتصادية الإقليمية)؛ والمنظمة وسفراء النوايا الحسنة للوصول إلى كبار صانعي القرارات 	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز مكانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (وشواغل الصحة النباتية) بين شركاء التنمية • التشجيع على تطبيق النهج المعتمدة على تقدير المخاطر 	
<ul style="list-style-type: none"> • ضمان اشتراك أصحاب الشأن (بما في ذلك استحداث الشبكات بشأن الاستدامة واشراك الجامعات والشراكات بين القطاعين العام والخاص، وغير ذلك) • الوصل بالمبادرات القطرية الأخرى 	<ul style="list-style-type: none"> • وضع نهج لتقييم تأثيرات بناء القدرات في مجال الصحة النباتية (وفق "لمبادئ باريس" وبشأن استراتيجية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات) • الرصد لتقييم تأثيرات أنشطة بناء القدرات (الاستعراض والتقييم • رصد برامج بناء القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتحسينها باستمرار 	6- الاستدامة والرصد والتقييم فيما يتعلق ببناء القدرات
<ul style="list-style-type: none"> • وضع واختبار واعتماد معايير "خاتم الموافقة" • الترويج مع الجهات المانحة والبلدان 	<ul style="list-style-type: none"> • وضع "خاتم موافقة" الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على برامج بناء القدرات 	

الملحق 3: مشروع خطة التشغيل

1-3 مقدمة

توفر خطة التشغيل تفاصيل عن كيفية تنفيذ الأنشطة المحددة. وتتضمن عادة نطاق زمني يبين أي الأنشطة سوف ينفذ وموعد ذلك، والجهة المسؤولة عن الاضطلاع بكل نشاط ونشاط فرعي، والموارد اللازمة (البشرية والمالية والمعدات)؛ والافتراضات أو الشروط المسبقة لنجاح الانجاز. وبدأت جماعة العمل مفتوحة العضوية في وضع الخطة إلا أنها ما زالت في صيغتها الأولى.

2-3 الخطة

يقدم الجدول أدناه مشروع خطة التشغيل. ويحدد، لكل نشاط في المجالات الاستراتيجية الستة والأنشطة الرئيسية، الجهة التي ستشارك، بجانب الأمانة، في الاضطلاع بالنشاط. ويرد نطاق زمني تقريبي يبين المكان الذي تنفذ فيه الأنشطة بالفعل، وما هي الأنشطة التي تنفذ في الأجلين القريب والمتوسط والأولويات طويلة الأجل. وتنفذ بعض الأنشطة بناء على طلب. وترد الموارد الرئيسية في العمود الأخير.

الموارد	النطاق الزمني	جهة التنفيذ	الأنشطة	المجالات الاستراتيجية
	فوراً	مجموعات الدعم، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات والشركاء الآخرين حسب مقتضى الحال؛ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	• وضع طرق وأدوات لمساعدة البلدان في تقييم وترتيب أولوياتها فيما يتعلق باحتياجاتها من الصحة النباتية، بما في ذلك تحليل الثغرات	1- التخطيط القطري للصحة النباتية
	جارٍ وحسب الطلب	المنظمات القطرية لوقاية النباتات؛ الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	• دعم عملية إعداد خطط قطرية لإجراءات الصحة النباتية	

	حسب الطلب	موجهاً نحو المنظمات القطرية لوقاية النباتات بدعم من الاتفاقية وغيرها	• المساعدة في إعداد المشاريع لمعالجة الأولويات (التشريع والإشراف وغير ذلك)	
2- وضع المعايير وتنفيذها	إنشاء نظام لاستعراض التنفيذ والدعم فوراً؛ وتقديم المساعدة والمشورة مستمرة حسب الطلب	المنظمات القطرية لوقاية النباتات، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، مرفق المعايير وتنمية التجارة، والوكالات الفنية الأخرى، والمنظمات الرئيسية في الأقاليم، ومراكز الخبرة الرفيعة	• وضع واعتماد استعراض تنفيذ المعايير ونظام الدعم	
	1 موظف أمانة متفرغ في يونيو/حزيران 2009 (مكتب المعاونة)؛ خبراء تدريب وتوثيق	الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات		
	تخصيص الموارد للمشاركة في لجنة المعايير وحلقات العمل الإقليمية	جارٍ	• تعزيز مشاركة البلدان النشطة في هيئة تدابير الصحة النباتية (وفي عملية وضع المعايير)	
	حزم إعلامية بشأن الاتفاقية	المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات القطرية لوقاية النباتات، المنظمات الاقتصادية الإقليمية، والشركاء من الجهات المانحة	الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	
	البوابة الدولية للصحة النباتية؛ النفاذ إلى الانترنت؛ الحواسيب	جارٍ	• جمع وتصنيف ونشر المعلومات ذات الصلة ببرامج وقاية النباتات	3- التنسيق والاتصال
	وقت الموظفين؛ قاعدة البيانات	الأجل المتوسط	• توثيق حالة الآفات النباتية العالمية (القضايا الناشئة)، بما في ذلك المنظور (المناظر) الإقليمية (التقارير السنوية بوصفها وسيلة للدعوة)	
	وقت الموظفين	جارٍ	• اسداء المشورة للبلدان والجهات المانحة بشأن التآزر والفرص	
		المنظمات القطرية لوقاية النباتات،		

		المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، مرفق المعايير وتنمية التجارة، الجهات المانحة، المنظمات الاقتصادية والإقليمية، الموظفون الإقليميون لوقاية النباتات، المنظمات الفنية الإقليمية الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات	المحتملة • التعاون مع الشركاء (تنفيذ الاتفاقات والمبادرات والإشراف عليها، وغير ذلك) - مشاريع مرفق المعايير وتنمية التجارة، وبعثات البنك الدولي، ومراكز الخبرات الرفيعة في مجال الصحة النباتية، وغير ذلك	
مكتب المعاونة، القائمون بالإرشاد	الأجل المتوسط	المنظمات القطرية لوقاية النباتات	• استحداث آلية لتنظيم عمليات الرصد والتدريب والمساعدة	
وقت الموظفين	فوراً	هيئة تدابير الصحة النباتية، المكتب، التخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية، أمين الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، المنظمات القطرية لوقاية النباتات	• تحديد الاحتياجات من الموارد لبناء القدرات ذات الصلة بأمانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات • تقييم الموارد المتاحة حالياً للاتفاقية الدولية لوقاية النباتات لتنفيذ استراتيجية بناء القدرات (المستهدفة، وحساب الأمانة، وحساب المخلفات والمساعدات العينية) • دعم المنظمات القطرية لوقاية النباتات في جمع الأموال للمشاريع ذات الأولوية • الحصول على مزيد من الموارد وضمان فعالية استخدام الموارد • المحافظة على برامج بناء القدرات ذات الصلة بالاتفاقية وتطوير هذه البرامج	4- تعبئة الموارد وإدارتها
وقت الموظفين	فوراً وجارية	المنظمات القطرية لوقاية النباتات، أمين الاتفاقية، المكتب، التخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية، هيئة تدابير الصحة	• تطبيق "مبادئ باريس" على أنشطة بناء القدرات في مجال الصحة النباتية (الالتزام الوطني، وغير ذلك)	5- الدعوة

وقت الموظفين؛ حزم الدعوة، استراتيجيات الاتصال؛ المعلومات التي تبين تأثيرات الآفات وفوائد إجراءات الصحة النباتية.	جارٍ	المنظمات القطرية لوقاية النباتات، المكتب، المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، الاتفاقيات الدولية لوقاية النباتات	<ul style="list-style-type: none"> • مساعدة البلدان في "إدراج" اعتبارات الصحة النباتية في السياسات والاستراتيجيات الإنمائية القطرية • مساعدة سلطات الصحة النباتية على التواصل بفعالية مع المؤسسات الأخرى داخل البلد، ومع البلدان الأخرى ومع المنظمات الإقليمية 	
وقت الموظفين؛ حزم الدعوة، استراتيجيات الاتصال؛ المعلومات التي تبين تأثيرات الآفات وفوائد إجراءات الصحة النباتية.	الأجل الطويل وجارية (النهج القائمة على تقدير المخاطر)	المنظمات الإقليمية لوقاية النباتات، المنظمات القطرية لوقاية النباتات، المانحون، منظمة الأغذية والزراعة، اللجان الاقتصادية الإقليمية، المكتب	<ul style="list-style-type: none"> • تعزيز مكانة الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات (وشواغل الصحة النباتية) بين شركاء التنمية • التشجيع على تطبيق النهج القائمة على تقدير المخاطر 	
تخصيص موارد حسب الاقتضاء وأدوات التقييم	الأجل الطويل وجارية	الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات، المانحون، المنظمات القطرية لوقاية النباتات	<ul style="list-style-type: none"> • وضع نهج لتقييم تأثيرات بناء القدرات في مجال الصحة النباتية (وفقاً "لمبادئ باريس" وبشأن استراتيجيات الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات) • الرصد لتقييم تأثيرات أنشطة بناء القدرات (الاستعراض والتقييم) • رصد برامج بناء القدرات في الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات وتحسينها باستمرار 	6- الاستدامة والرصد والتقييم فيما يتعلق ببناء القدرات
وقت الموظفين	الأجل المتوسط	هيئة تدابير الصحة النباتية، والمنظمات القطرية لوقاية النباتات، التخطيط الاستراتيجي والمساعدة الفنية	<ul style="list-style-type: none"> • وضع "خاتم موافقة" الاتفاقية الدولية لوقاية النباتات على برامج بناء القدرات 	